

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**  
Laptulafelügyelő: **CORVIN**  
Lapkiadó: **R. T.**

# DÉLI HÍRLAP

A timiștorontali törvényes bej. sz. 85. (Dos. No. 934/1938)  
Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

**A** német vezéri főhadiszállás közléseiben számolt be a most folyó háború egyik legnagyobb hajókaraván-csatájáról, melyet Gibraltártól mintegy száz mérföldnyire keletre német torpedóvető repülőgépek vittak egy nagy szövetséges hajókaravánal szembe annak kísérő egységeivel. A keleti hadihelyzetet továbbra is a Bjelgorod körzetében változatlan hevességgel dúló harcok jellemzik. Erős szovjet áttörési támadások meghiusulását jelentik Vjaszma, Bjelj és a Ladoga-tó körzetéből. A szicíliai hídfő déli szakaszán — legújabb hadijelentés szerint — nem került sor jelentősebb harcok cselekményekre, az északi szakaszon azonban fokozódott a szövetségesek nyomása.

**Róma**

A Rador hírügynökség ismerteti a Badoglio-kormány határozatát, melynek értelmében Rómát nyílt városá nyilvánítják. A jelentés rámutat arra, hogy az olasz kormány erre vonatkozóan a Vatikán közvetítésével már július 31-én tett lépéseket. A szövetségesek állásfoglalásáról hivatalos értesítés — addigi értesítéseink szerint — Róma még nem kapott. Az olasz sajtó terjedelmesen foglalkozik a Badoglio-kormány határozatával. A Rador hírügynökség lapszemléje több olasz lap cikkét idézi. A *Voce d'Italia* a többi között azt írja, hogy a Badoglio-kormány ezzel a lépésével meg akarja kímélni Rómát, a katolicizmus szent városát a bombatámadásoktól. A *Messaggero* című olasz lap ezt írja: Az olasz kormány megállapítja, hogy ellenséges részről kétségek nem lehetnek a július 31-iki olasz jegyzékre, elhatározott lépést tett, tudván, hogy Róma megkímélése nemcsak az olasz katolikusok, de az egész világ katolikusainak bűnéje. Róma a történelem folyamán a világ szellemiségének központjává vált, — állapítja meg az olasz lap.

A továbbiakban a *Messaggero* annak a meggyőződésnek ad kifejezést, hogy „az egész világ meglepődéssel veszi tudomásul a Badoglio-kormányt a civilizáció és az emberiség jegyében foganatosított határozatát.”

**A quebeci találkozó**

A Timpul című bucurești lap érdekes angol-szász lapszemlét közöl a quebeci találkozóra vonatkozóan. E szerint a *New York Times* című amerikai lap „hálafejtéssel” vádolja a Szovjetet. Az amerikai lap hangoztatja, hogy Szovjetország számára az angol-amerikai hadműveletek tették lehetővé a háború folytatását, az USA mindazonáltal még ma is kevesebbet tud a vele szövetséges vörös hadseregről, mint az ellenséges erőkről. „Moszkva nem engedi meg a szövetséges megfigyelőknek, hogy részt vegyenek a keleti harcokban, Németország bombázására nem bocsát repülőtereket a brit vagy amerikai repülőgépek rendelkezésére, Japán irányában pedig homályos az oroszok magatartása”. A *New York Times* arra a meggyőződésre jut, hogy Moszkva nem hajlandó résztvenni a keletkezési háborúban. Hasonló véleményét nyilvánít a *New York Herald Tribune* című amerikai lap is. A Timpul politikai szerkesztője egyébként Szatjinnak a quebeci értekezletről való távollétéről részben azzal hozza összefüggésbe, hogy Quebecben a távolléti helyzetre vonatkozó katonai megbeszélések is folynak, ezeken pedig a

**Olasz kormányhatározat**

## Róma nyílt város

**Messaggero:** Az egész világ meglepődéssel veszi tudomásul a Badoglio-kormányt a civilizáció és emberiség sugallta elhatározását

**Német közlése:** Gibraltártól keletre rajtaütöttek egy nagy szövetséges hajókaravánon 32 hajót találat ért, 170.000 tonna hajótér elsüllyedt — A Times nyugateurópai beavatkozási úrget — Spectator szerint a szövetségesek győzelmet az olaszországi partraszállás nem biztosítja

### Churchill három napon át külön tanácskozott Roosevelttel

Japánnal semleges viszonyban lévő Szovjet nem vehet részt. A quebeci találkozóról csak szűkszavú jelentések érkeznek. Az egyik jelentés — melyet a Rador is közöl — ismerteti a brit hírlapozó szolgálat jelentését: Churchill visszaérkezett Quebecbe. Egy másik jelentés — a DNB. amszterdami értesítése nyomán — megmagyarázza az előbbi: Churchill három napos látogatást tett Rooseveltnél, az USA területén, valószínűleg a Hyde Parkban. Roosevelttel megbeszélések után visszatért Washingtonba, Churchill pedig Quebecbe. Roosevelttel még a hét folyamán szintén Quebecbe utazik. Quebecben az angol, amerikai és kanadai vezérkar és az érdekeltek kormányok képviselői ülésnek s előkészítik a két kormányfő közötti tanácskozásainak anyagát.

**„Inváziós menetrend”**

Az angolszász szövetségesek hétpontos titokként kezelik az úgynevezett „inváziós menetrend” — állapítja meg a *Schweizer Illustrierte Zeitung*. A svájci hetilap katonai munkatársa most szemé-

lyes tapasztalatok alapján, érdekes cikkben vázolja egy nagy partraszállási hadművelet kibontakozását és egyes szakaszait. A cikkirő kilenc pontot, illetve tizenöt sorol fel, melyből az invázió sikere vagy kudarca függ. Elsősorban úgynevezett stratégiai légi haderőre van szükség, mely a partraszállást megelőzően repülőtereket és más fontos katonai célpontokat és benendezéseket támad. Az „inváziós menetrend” második pontja az ejtőernyősök harcbevételére és a légi uton szállított gyalogság elhelyezése az ellenséges vonalak mögött. A harmadik lényeges feladat, hogy a haditengerészet a fedélzeti ágyúk tüzevel „megpuhítsa” a paramenti védelmi állásokat. A partraszállási hadművelet negyedik fontos mozzanata az úgynevezett taktikai haderő közbelépése, mely „mintegy repülő tüzsergélent” közvetlenül a partraszállás előtt az ellenséges védelmi vonalakat támadja, sőt feljelzi ágyúival és gépfegyvereivel megkönnyíti a partraszálló csapatok helyzetét. Ezt követi a „menetrend” ötödik pontja: gyors partraszállási járművek, 30–40 embert s egy-egy páncélosított vagy ágyút szállító motorcsónakok indulnak utnak a

part felé. A szicíliai partraszállásnál mint ismeretes, mintegy tíz inváziós motorcsónakot használtak. Ezeknek az első partraszálló csapatoknak a feladása a paramenti drótakadályok átvágása és az első gépfegyverfészek kifűzőlése. Csak a második hullámban szállnak partra a műszaki csapatok, melyek utászokból, romboló kötelekkelből és repülőjavító osztagokból állnak. Ezek készítik elő a nehéz harcokosk és a nehéz tüzsergélent partraszállását, a lőszer és üzemanyag partraszállását, valamint felállítását és megszervezését. A műszaki csapatok gyors munkáját csakhamar követi azután a „menetrend” hetedik pontja, amikor az úgynevezett „bangalore” torpedókkal rést próbálnak tenni az elhárító vonalban és az aknamezőkben. Ez a partraszállási hadművelet leghevesebb legizgalmasabb szakaszát vezeti be: következik a tengerészeti és légi gyalogság közös rohama. Ennek sikerétől függ a hídfő megszállás. Ha a barokok siker kísérli, sor kerül a hídfő kiszélesítésére — ez az „inváziós menetrend” kilencedik pontja — amikor is nagy hajókaravánok gondoskodnak az utánpótlásáról. (—r)

### Jelentéseink a harcterekről

#### Az olasz kormány határozata: Róma nyílt város

**Róma.** (Rador). Az olasz kormány a Szentpéter közvetítésével július 31-én bejelentette azt a szándékát, hogy Rómát nyílt városá akarja nyilvánítani s várja az olaszok a feltételeknek megjelölését, melyek teljesítése révén ezt a határozatot elfogadják. Tekintettel azonban arra, hogy Róma ellen — mely a katolicizmus központja — megismételjük a támadást; az olasz kormány, a nélkül, hogy tovább várna a válasza, most formálisan és nyilvánosan kijelenti: Róma nyílt város. Az olasz kormány már hozzá is látott azoknak az intézkedéseknek végrehajtásához, melyek a nemzetközi jogszabályok értelmében ebben a vonatkozásban szükségesek.

#### Bjelgorod körzetében a Szovjet újra és újra támadó hullámait visszaverték

**Berlin.** A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctereken a kubáni hídfőnél és a Donec közepes folyamánál a német csapatok újból meghiusították az ellenség helyi támadásait.

Bjelgorod körzetében a szovjet csapatok újra és újra támadó hullámait a német gránátosok elkeseredett közelharcban visszaverték. A német haderő páncélos harcok köteleknek és az SS alakulatoknak ellentámadásai melyen behajoltak az ellenséges rohamkötélekek oldalába, azokból nagyobb részeket körülfogtak és megsemmisítettek.

Míg az Oreltől nyugatra levő térségben a szovjet csapatok támadó ereje lanykult, addig a Vjaszmai szakaszon, Bjelj-nél és a Ladoga tónál nagy páncélos erők, csatárepülőgépek és erős tüzsergélent harcbevételével megkísérelték az áttörésre irányuló erőfeszítéseket. A német gyalogsági és páncélos hadoszervek kemény elhárításán itt is meghiusultak a támadások.

Mindenütt, ahol a szovjet csapatok támadtak, tegnap is ismételt súlyos veszteségeket szenvedtek emberben és

anyagban: 193 szovjet páncélos elpusztították, harci, zuhanó és csatárepülőgépek több tucatját különösen a déli és közepes szakaszon a nehéz csatában álló földi csapatokat eredményes támadásokkal, az ellenség készletjei állásai és felvonulási ellen.

Szicíliaiban a hídfő déli állásánál nem került sor jelentősebb harcok cselekményekre, az északi szakaszon azonban fokozódott az ellenség nyomása.

A hadijelentés a továbbiakban megismétli a német torpedóvető repülőgépek Gibraltár közelében egy nagy szö-

vetséges hajókaraván ellen intézett támadásáról kiadott kijelentést, amelyet háborús jelentéseink során alább teljes egészében közlünk.

Egy német tengeralattjáró Szicília északi partján merész támadással egy rombolót révén erősen biztosított északamerikai cirkáló, mely a Brooklyn osztályhoz tartozott, elsüllyesztett.

Ellenséges légierőknek a megszállott nyugati partvidék ellen intézett támadásai során német vadászrepülőgépek és a légharóító tüzsergélent az utóbbi 24 órában 16 ellenséges repülőgépet, nagybárra nehéz bombázót lelőtt. További 5 ellenséges repülőgépet az Atlanti-óceán fölött vívott légharcokban semmisítették meg.

Csekély számú ellenséges zavaró repülőgépet az elmúlt éjszaka a birodalom északi területe fölé repült.

Az elmúlt éjjel német harcok repülőkötelek jó látási viszonyok mellett csekély magasságból hatásosan dobta nagy mennyiségű robbanó és gyújtó bombát Portsmouth angol hadikikötőre.

#### Újabb hajósüllyesztésekről számol be az olasz hadijelentés is

**Róma.** (Rador). Az 1178-as olasz hadijelentés:

Az olasz és német csapatok kihasználva előnyös hegyi állásaikat ismét feltartották az ellenség előretörését. A messinai szorosban olasz vadászrepülőgépek különböző ellenséges alakulatokkal szálltak harcra. Nehéz harcokban az olasz pilóták lelőttek 5 Spitfire- és 3 Curtiss-mintájú repülőgépet. Olasz torpedóvető repülőgépek a Földközi-tenger nyugati részében hajókaravánok elleni vakmerő támadá-

sokban elsüllyesztettek két 12.000 tonnás gőzöst, míg egy közepes nagyságú tartályhajó torpedótalálat következtében felrobbant. A Szicília körüli vizeken német harcok repülőgépek súlyosan megrongáltak két szállítóhajót 900 tonna össztartalommal. Olasz repülőgépek több bombát dobta Bizerta kikötőjére, három olasz gép nem tért vissza.

Vasárnap hajnalban a Francesco Nimbelli parancsnoksága alatt álló olasz gyorsnaszádok vakmerő támadást intéz-

tek Spartivento-fok közelében egy angol hajóalakat ellen, melynek során egy könnyű cirkálót elsüllyesztettek.

As elmúlt éjszaka újabb támadás érte Milánó, Viterbo és Novara városát. A légvédelmi őrök Viterbo fölött négy, Milánó fölött három gépet lőttek le. Milánóban újabb súlyos károk keletkeztek. Egy másik szövetséges bombavető a lég-

**A német vezéri főhadiszállás különjelentése**

Berlin. (Rador). A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról vasárnap délután a következő különjelentést adta ki:

Pénteken este egy német torpedóvető légi alakulat meglepetésszerű módon megtámadott egy Gibraltártól keletre, a Földközi-tenger felé haladó nagy hajókaravánt. A támadások során 32 hajóegységet ért találat. Két torpedóromboló és négy teljesen meg-

védelmi őrök találatát követően Cagliari közelében zuhant le.

Az olasz hadijelentés első kiegészítéseként közlik, hogy a torpedóvető repülőgépek nem két, hanem három gőzöst süllyesztettek el. A második kiegészítésben közlik, hogy a Novara elleni légitámadásnak eddig 14 halot; és 10 sebesült áldozata van.

rakott kereskedelmi hajó, köztük egy kőolajszállító hajó azonnal elsüllyedt. Más nyolc hajó lángborulva és féloldatra dőlve mozdulatlanul maradt. A sötétség beállta miatt és az igen heves léghátrító tűz következtében a többi elhalált hajó sorsát nem lehetett azonnal megállapítani. A felderítő repülőgépek szerint a hajókaravánból legalább 170.000 tonnatartalmu hajó-

**Hetven hajóból állt a megtámadott karaván**

Berlin. (Rador). A hetven megrakott hajóból álló szövetséges hajókaraván ellen intézett támadást egy erős német torpedóvető légi alakulat intézte. A karaván a Gibraltártól keletre lévő vizeken haladt és erős torpedóromboló-, valamint korvett-kíséret támogatta.

A torpedóromboló légvédelmi ágyúinak sáróttüze, továbbá a többi hajók igen heves ellenállása és végül a mesterséges ködfejlesztés ellenére a német torpedóvető repülőgépek az éj beálltáig több csoportban indultak támadásra. Még a támadás tartama alatt három kereskedelmi hajó, köztük egy tartályhajó és két torpedóromboló elsüllyedt. Más nyolc hajó lángba borulva oldalára dőlt és mozdulatlanul maradt. Más kereskedelmi hajók pusztulása is valószínű, mert ezeket kis magasságból érték a találatok.

**MADRID TIZ HAJÓ ELSÜLLYEDÉSÉT JELENTI**

Madrid. (Rador). A német torpedóvető légitámadás az angol-amerikai hajóka-

raván között lefojtot harcra a hivatalos spanyol távirati iroda, az EFE, a következő részleteket közli:

Pénteken este a spanyol partoktól bombavető repülőgépek és angol-amerikai hajókaraván között folyó harc volt megfigyelhető. A hajókaravánt torpedóromboló és más hadihajók védték.

A spanyol távirati iroda jelentése megjegyzi, hogy a karaván tiz hajójának elsüllyedését állapították meg.

**Rokonszenyűntetés a pápa mellett**

Róma. Rómának nyílt várossá való nyilvánítását az olasz főváros lakossága nagy örömmel fogadta. Amikor a Badoglio-kormány erre vonatkozó elhatározását közölték a nyilvánossággal és jelentették azt is, hogy a Szentek ez ligyében közvetli az olasz kormány és a szövetségesek között, emberek ezrei indultak meg a Szent Péter tér felé.

Vasárnap a délutáni órákban mintegy ötven-hatvan ezer főnyi tömeg gyűlt össze a téren és lelkesen élte a pápát.

**A LEGUJABB JELENTÉS: 32 HAJÓ SÜLLYEDT EL VAGY RONGÁLÓDOTT MEG**

Berlin. (Rador). Azt a tömegtámadást, amelyet a német torpedóvető repülőgépek a Gibraltártól keletre hajózó nagy angol-amerikai karaván ellen intéztek, újabb jelentések szerint, rendkívüli siker koronázta. Az igen erős légvédelmi tűz ellenére a villámgyors támadásban 170.000 tonna hajóteret kitevő 32 hajó süllyedt el, vagy rongálódott meg.

**AZ OLASZ KIRÁLY A BOMBASUJ-TOTTA VÁROSNEGYEDEKBE**

Róma. (Rador). III. Viktor Emánuel olasz király és császár közvetlenül a pénteki légitámadás után meglátogatta a bombasújtotta római városnegyedeket.

**NINCS NYÁRI SZÜNET A VATHIKÁNI HIVATALOKBAN**

Róma. (Transkontinent Press). A pápa kifejezett óhajára a Szentek ezres hivatalaiban az idén nem tartanak nyári szünetet. Az egyes kongregációk a nyári hónapok alatt is működnek, a vatikáni hivatalok szintén. A biborosi testület a páma újabb intézkedéseire ugyan nem ért fel, a biborosioknak azonban Rómában kell maradniuk.

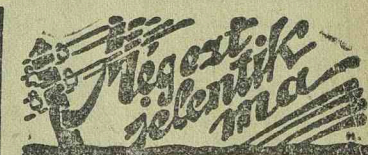
**A RÓMÁBAN VALÓ LETELEPEDÉS ELLENŐRZÉSE**

Róma. (Rador). Róma prefektusa elrendelte, hogy augusztus 18. után senki sem telepedhetik le Rómában és senki sem írhat be a népesedési hivatal jegyzékébe, ha nem mutat fel a rendőrség által igazolt nyomós indokokat.

XII. Pius pápa több ízben meglátogatta a vatikáni második-emelési dolgozószobájának ablakában és áldását adta a megjelentekre.

**A PÁPA ADOMÁNYA**

Vatikánváros. (Rador). XII. Pius pápa a bombasújtotta római városnegyedek plébániához pénzsegélyt juttatott el a lakosság támogatására.



**HÖHULLAM PORTUGALIÁBAN**  
(Lisszabon). Portugáliát höhullám árasztotta el. Egyes helyeken 42 fok meleget mértek árnyékban. (Stefani)

**GOEBBELS ÚJABB CIKKE.**

(Berlin.) A Völkischer Beobachterben megjelent cikkben Goebbels dr. német propagandaminiszter kijelenti, hogy Németország továbbra is a kezében tartja a végső győzelemhez szükséges összes ütőkártyákat. Ha Londonban, Washingtonban és Moszkvában — mondja a többi között Goebbels — azt mondják, hogy a nyár folyamán még nem értünk el területi nyereséget, akkor nyugodtan válaszolhatjuk, hogy a győzelem eléréséhez nincsen szükségünk újabb területi nyereségre, mert olyan ellenséges terület van birtokunkban, amely elhatároló a háború kimenetelére. A légi háborúra nézve Goebbels dr. ezeket írja: A légi háborúval szemben rendelkezünk a katonai védelem eszközeivel, később pedig rendelkezésünkre fognak állni a tömeges ellentámadás eszközei is. Az angoloknak és amerikaiaknak teljesen hiábavaló az a reménységük, hogy a légi támadásokkal Németországot le lehet győzni. Amint Németország eddig ellenállott, továbbra is ugyanígy fog ellenállani egészen addig, amíg eljön a „sokal hatásosabb ellenrendszabályok ideje az ellenséggel szemben — fejezi be cikkét a propagandaminiszter (DNB).

**KÜLÖN ADÓT RÓTTAK KI A VERSECI RADIOTULAJDONOSOKRA.**

(Belgrád). Versec város elöljáróság a rádiótulajdonosokra havi 30 dináros külön adót rött ki.

**SZENTSEGGKISZOLGÁLTATÁS KÖZBEN A BOMBA MEGÖLT EGY PÁPOT**

(Róma). Rafael Melis atyát, a Santa Helena római templom lelkészét, miközben hálalos sebesülteknek feladta az utolsó kenetet, egy amerikai bomba eltalálta és megölte. A Santa Helena templomot két bomba érte. Egy különvonat, amely Abessziából hazatért olaszokat hozott, nem messze a Santa Helena templomtól állott a vasúti pályán, amikor a bombázás megkezdődött. Melis atya azonnal a helyszínre sietett és megkezdte a halotti szentség kiosztását, miközben egy bomba őt is megölte. Személyazonosságát csak másnap este állapították meg a zsebében talált iratokból.

**BRAZILIA HADÜGYMINISZTERE AZ EGYESULT ALLAMOKBAN.**

(Amszterdam). A német távirati iroda jelent: A brit rádió közölte, hogy Enrico Gaspar Uria tábornok, Brazília hadügyminisztere repülőgépen az Egyesült Államokba utazott. (Rador)

**HALÁLRA ÍTELTEK EGY MAGASRANGU FÜLÖPSZIGETI TISZTVISELŐ MERÉNYLŐT.**

(Tokió). A filippiszigeti japán katonai törvényszék több személyt halálra ítélt, mert július hónap elején meg akarták gyilkolni a sziget közigazgatása katonai ügyosztályának vezetőjét. (DNB)

**ARAB PENZEK EGY SZIGETEN.**

(Stockholm.) Az egyik svéd szigeten egy római korból származó sarkó alatt érdekes leltre bukkantak. A sarkó alatt a vikingek idejéből származó ezüstpénzek kerültek napvilágra. A 65 daraból álló lelet legnagyobb része arab pénz volt. Ezeket a vikingek keletrőlapi kalandásaik során hozták Svédországra.

**A politikai arcvonal**

**A Szovjet Moszkvába hívja a cseh, jugoszláv és görög emigráns kormányt**

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Göteborgs Posten című svéd lap úgy értesül Ankarából, hogy a szovjet kormányk az a szándéka, hogy az emigráns cseh, jugoszláv és görög kormányk Moszkvába való költözését kéri. Ugyanekkor úgy tudják, hogy a Kreml megette a szükséges intézkedéseket a székhely-változás ügyében.

A svéd lap még azt írja, hogy a külügyi népbizottság szabályzat-tervezetet dolgozott ki, amely a szovjet kormány és a három emigráns kormány közötti viszonyt szabályozza. Az ankarai szovjet nagykövetség a három emigráns diplomáciai képviselőjével folytatott megbeszélései a Kreml meghívásával voltak összefüggésben.

komoly figyelmeztetés, sőt fenyegetés jellegét kell látnunk. Másrészt Moszkvának a szövetségesekkel kapcsolatos magatartása komoly gondot okoz Törökország politikai köréinek. Moszkvában emigráns bizottságokat alakítanak; eddig egyetlen angol-amerikai megbeszélésre sem küldték el Szálin valamely képviselőjét, nem is említve azt, hogy ő maga nem vett részt soha ezeken a megbeszéléseken; Moszkva elődeidejénkedik, amiért Európában valódi második front nem létesült, mindez megerősíti Törökországban azt a felfogást, hogy a Szovjet politikája egyelőre kifürkészhetetlen.

**Törökország megatartása az angol-amerikai nyomás ellenében**

Ankara. (Rador). Amint a DNB levelezője ismerteti, a Nemzetközi Sajátudósító közli: Azt az álláspontot, amely többször nyert kifejezést az angol-szász hírekben, hogy a kis nemzetek a háború után bekövetkezendő rendezésben alá kell, hogy vessék magukat a nagyhatalmak kívánásainak, az itteni politikai körökben teljesen hibásnak minősítik. Olyan állítások, mint amilyen a Times-é is, hogy eljének az észszerűséggel és a gyakorlatlaltal, hogy a nagy és kis hatalmak egyforma jogokkal rendelkezzenek az államok új megszervezésének a munkájában, Törökországban a joghatározottabban visszautasításra találnak és csak fokozzák azt az aggodalmat, hogy a háború után milyen helyzet fog bekövetkezni.

vejei részéről nagyon is hangsúlyozott diplomáciai törekvéseknek, akkor nyilvánvaló, hogy az ilyen nyilatkozatban „Törökország a legkisebb előnyt sem látja abban, hogy Németországgal vagy a tengellyel megütközze, nem is beszélve arról a tényről, hogy a török kormány maga becsületének a megsértését látja abban, ha képesek tartják arra, hogy a németeknek adott szavát megszegje.

**„Törökország a legkisebb előnyt sem látja abban, hogy Németországgal megütközze”**

sem. Irán sokkal közelebb van, sem hogy ne adna komoly figyelmeztetést. Amint már nem egyszer történt ebben a háborúban, Törökországnak ennek a várnak a végén is ki kell állania az idegeire gyakorolt hatalmas nyomást. — fejeződik be az NST ankarai jelentése.

**A SZABAD OLASZORSZÁG MOZGALMANAK VEZETŐI LONDONBAN**

London. (Europress). Pénteken Londonba érkezett Carlos Sforza gróf és Gaetano Salvemini tanár, a két régi antifasiszta vezető. Politikai körökben ezeknek a politikusoknak az érkezését úgy magyarázzák, hogy a „Szabad Olaszország mozgalma” nevében, mint annak vezetői érinkeztet keresnek az angol kormánnyal.

**CHURCHILL VISSZATÉRT QUEBECBE**

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda a brit hírszolgálati figyelműsége jelentése nyomán közli, hogy Churchill miniszterelnök visszatért Quebecbe.

**„A SZOVJET POLITIKÁJA EGYELŐRE KIFÜRKESZHETETLEN**

Különbő figyelmet fordítanak jelenleg annak az angolszász felfogásnak, amely szerint megjött már az ideje annak, hogy nyilatkozzanak a semlegesek, melyik oldalhoz tartoznak és hogy nem tűrhető már tovább a semlegesek „jóakarajú magatartása” a tengely iránt. Ha figyelembe vesszük, hogy Törökország éppen most van kitéve az Egyesült Államok és Anglia nagykö-

Törökország részére valóság marad a Szovjetek az a hagyományos érdeklődése, amellyel a Dardanellák iránt van, éppen úgy, mint ahogy valóság a ma mindinkább érezhető nyomása az angolszász szövetségeseknek oly irányban, hogy Törökországot semlegességének feladására bírják.

Törökországnak mai napig elfoglalt álláspontja ismeretes. E szerint nincs semmi ok arra és a legkisebb előnyt sem látja abban, hogy Németországgal vagy a tengellyel megütközze, nem is beszélve arról a tényről, hogy a török kormány maga becsületének a megsértését látja abban, ha képesek tartják arra, hogy a németeknek adott szavát megszegje.

Ha Törökország az angoloknak hivatalosan megengedné, hogy területre hatoljanak és hozzá, amint ezt sokan feltehetik, elfogadná azt a kívánást, hogy a katonai szállításoknak területén utat adjon, ha átengedné repülőtereit, nyilvánvaló, hogy nem késnének a Szovjet követeléseit

**Ujabb tisztogatási hadműveletek Dél-Boszniában**

Zágráb, Német és horvát haderők az utóbbi napokban Dél-Boszniában nagyobb területeket megtisztítottak kommandósa bandáktól, amelyek megkísérelték az aratás beakaratásának akadályozását és néhány falu felgyújtását. A német és horvát kötelek megsejteltek az összes csomópontokat és a partizánokat ártalmatlanokká tették. Csak néhány sikert a magas hegyek közé menekültek. A biztosító csapatok nagy mennyiségű fegyvert, lőszert és felszerelést zsákmányoltak. A volt jugoszláv hadsergejől származó egészségügyi felszerelés is a kezükre jutott. A bandák számára az egészségügyi felszerelés elvesztése érzékeny csapást jelent, mert soraikban a sebesülteket és betegek száma napról-napra nő.

**Nyugdíjasok zónaengedélye.** Timis Torontal-Temes Torontal megye prefekturájára a helyőrségtől kapott átírat alapján közli azokkal a nyugdíjasokkal, akik 1939 szeptember 1. után telepedtek le a városban, hogy zónaengedély kérvényülkhöz, amelyet a hadtestparancsnoksághoz intéznek, mellékeljék annak a hatóságának a bizonylatát, amely illetményüket folyósítja. A megyei nyugdíjasok részére a bizonylatot a prefektúra állítja ki. A kérvény a rendőrkvészturna nyújtandó be.

**A háború rokkantjai megtették kötelességüket.** Jegyzünk mindnyájan a Rokkantak Házáról!

**Szabotázs miatt elítélt arad megyei malmos.** Az aradi ítéletbíróság tegnap tárgyalta Martincsek Vilmos tipári-szaparyi ügyét malmosnak a szabotázsbizottság ítélete ellen benyújtott felelőzést. Martincsek Vilmost a szabotázsbizottság négy havi munkatáborra és 30 ezer lej pénzbírágra ítélte, mert az őrlésért kapott gabonát nem szolgáltatotta be, hanem a hatóságilag megállapított árnál drágábban eladta. Az ítéletbíróság a felelőzést elutasította.

**„FURNICA-HANGYA“**

Timisoara-temesvári fogyasztási szövetség felkéri tagjait, fizessék be a tiszteletdíjat a központi irodákhoz, a városi irodákhoz, a Dragănești és a Győrffyosi irodákhoz, iránít 8 szám alatt végezhető. Ugyanott új üzletvezetők jegyzékét közzétesz a gazdag sár.

**A Bejlen Gábor Teológia Akadémiájának 1943-44-ik éveire a beiratkozás szeptember 20-án délelőtti lesz,** amikor az első évet végzettek minősítő vizsgáját is megtartják. Szeptember 20-25. között gazdasági bemutató előadások lesznek a ciumburdi-csombordi gazdasági iskolában. Ünnepeles megnyitót szeptember 26-án, evangélicációs napok 27-29-én, míg a rendes teológiai előadások október hó 1-én kezdődnek. Első évre még lehet jelentkezni a következő okmányokkal: felvételi kérés, érettségi, szillességi anyakönyvi kivonat, keresztlevele, konfirmációs bizonyítvány, középiskolai vallásparancsok igazgatóságok által megadott ajánló levele zár borítékban a Teológia igazgatóságához címelve, állampolgárság igazolása és lelkészlevek espereslevek látamozott ajánló levele, végül rövid életrajz annak feljuttatásával, hogy az illető, mi vezeti a lelkesítő pályára s eddig milyen ifjúsági keresztény munkában vett részt. Tandíj nincs, lakás és ellátás díja mintegy 40.000 lej, ami alól részben vagy egészen felmentést nyerhet szabályszerű kötelezvény ellenében az a szegénysorsú tanuló, aki kötelezi magát arra, hogy legalább öt éven át lelkipásztori szolgálatot végez egyházunkban. Rendkívül hallgatónak felvesszük azokat is, kik érettségi bizonyítványukat még nem tudják beszerezni, de amennyiben ezt pótolni nem tudják, számolniuk kell azokkal, hogy kisebb minősítési lelkészlevek fogják őket minősíteni. A jelentkezés az alábbi címre küldendő: Directiunea Acad. Teol. G. Bethlen, Aiud.



**Páholyan**

Írta: MANDY IVÁN

No, és most nézzünk körül egy kicsit! ... Badi fölött, kiment a folyosóra. Sárgaruhás lány sétált előtte egy katonával. Ezek ültek mellette. A lány az egész felvonas alatt cukrozó ropogtatott. Micsoda hőség volt bent! ... Es itt is, ezen a hosszú, szűk folyosón. Majd megfullad az ember! Le kéne menni egy kicsit levegőzni. Egy poros, ócska tükörben megpillantotta vézna, kékruhás alakját. No, azért a nyakendőt mindenesetre fölteszük. A karzatot levejte a kabátját együtt. Még úgy is majd megsült! ... Pirospatyes nyakendőt húzott elő a zsebéből.

Azán már lefelé a lépcsőn egész más volt a levegő. Egy darabig még hallotta a karzat zivajját, mintha egy óriási méhkas szongana, aztán csönd. Az egyik lépcsőfordulónál egy fehérhajuzos, szigorú tekintetű alpiszt állt fekete ruhában. Ugy nézett a fiúra, mintha vissza akarná zavarni a karzatra, de nem szólt semmit.

Bandi egy üvegajtóba ütközött. Egy folyosóra nyílt az üvegajtó. Majd nem elcsuszott a sikos rosszdudlatu szőnyegen. A bordotapetés falon egy színes képe. Igen, ez egész biztosan színész. Olyan nagy haja van és magas homloka. Roppant komoran nézett Bandira. A tompán csillogó nagy tükör előtt kékruhás, fekete-hajú lány fésülködött. Szőke szikrázó, a haja! És milyen finom volt minden mozdulata! Ahogy a vakítóan fehér nyakát hátrahajította, ahogy fölémelte a kezét. Rajuk kívül nem is volt más a folyosón. Csönd volt, csak a lány hajában sercegtek a fésűk, meg a ruhája suhogott. A lány aztán csak nézte magát kissé hátravetett fejjel. Hangtalanul a tükörbe nevettek. Elővillantak arcvonásai, gyöngyfogai. Hirtelen Bandira nézett, de a fiú akkor már bint volt. Valóságos menekült lefelé a lépcsőn.

A nagy, márványoszlopos előcsarnokban egy bársonyruhás hölgy suhant el mellette. Finom illatfelhő uszott utána. Itt is beszéltek, nevettek, de ez egészen más zaj volt, mint a karzat. Mintha szürnek a hangokat. Fekete-hajú, frakkos ur egy oszlophoz dőlve cigarettázott. Egy szőke lánynak magyarázott valamit.

— Na és tudja, akkor kilovagoltunk Kamillal ...

Bandi áhitattal hallgatta. — Kilovagoltak Kamillal ... Az valami nagyszerű dolog lehetett.

Két fehér ruhás lány sétált felé karongva. Ugy mosolygott rá, mintha már régen ismernék. A fiú legszívesebben el-süllyedt volna. Miért jönnek ide, mit akarnak tőle? ... Félénk, vékony mosolyba rándult az arca. És akkor mögötte egy mély hang:

— Széngázall megmérgezte magát. (Szaj. tud.) Pancota-Pankota közszéghen Dániel Mária 68 esztendősszony két nap óta nem mutatkozott. Szomszédainak feltűnt ez a körülmény és jelentést tettek a csendőrségnek. A csendőrség felnyitotta az asszony lakását és Dániel Máriát szobájában az ágyon holtan találták. A vizsgálat megállapította, hogy öngyilkossgot követett el. Nagymennyiségű faszenet tett egy serpenyőre s meggyújtotta, majd felvette legjobb ruháját és lefeküdt az ágyra. A szénből felálló gáz megölte. Dániel Mária az öngyilkossgot nyomora miatt követte el.

— Kezitesókolom, ez aztán meglepés! ...

Egy szélesvállú fiatalember félretolta Bandit, olyan mozdulattal, ahogy egy székelt tesz arrébb az ember.

Egy hegyesarcu, monoklis férfi megfogta a karját.

— Mondja, fiatalember, nem volna kedve a helyemre ülni?

— Tessék kérem? ... Hogy én ...?

— Kissé unom ezt a darabot. — Egy rózsaszínű jegyet nyomott Bandi kezébe. Aztán mielőtt még a fiú szólhatott volna, otthagya.

Bandi forgatta, nézegette a jegyet. Szélesen elvigyorodott. Ohó, de hiszen ez páboly! Igen, igen a kettes páboly! Hát akkor páholyban fog ülni?! ... Nagyszerű! Majd elmeséli a műhelyben! Nem hiszik el. De itt a jegy, majd megmutatja! Szép, szép, de hogy jut abba a páholyba? ... Hát majd megkérdezi! Micsoda beszéd, hiszen oda szól a jegye!

Bandi egy tekintélyes, dolmányos férfifehére nyomult. Ugy tartotta feléje a jegyet, mintha mögéje akarna bujni. A dolmányos a jegyet nézte, a fiút, aztán elindult a körfolyosón. Megállt egy aranykiflites, habfehér ajtónál. Bando nagyot lélezett, aztán már bent volt. Majd nem felkiáltott. De hiszen a színpadon van! Igen, igen itt a színpad egész közel!

Arcok fordultak felé, ahogy leült a piros bársonyszékre. Kérdő, csodálkozó arcok. Bando összefonja a karját, aztán ledöglött. Megint összefonja. Érezte, hogy izzad a homloka. Mit nezik úgy? Ide szóli a jegye, ide szóli! ... A terdőre fektette a kezét. Milyen vörösek az ujjai! Egy zöldruhás nő ült előtte. Vékonyhajuzos férfi sugott valamit a fülebe. Bandira néztek.

Azán egy fehérpofaszakállas férfi jött hozzá.

— Szabad a jegye?

Bandi megmutatta. A pofaszakállas vállat vont és elment. A fiú érezte, hogy baj van. Hiába szól ide a jegye, valami mögsincs rendben. — Azért nem dobnak ki, — gondolta. Kissé arrébb csuszott a széken. A szék ellenségesen recsent. Egy sápadt kövér arc meredt rá. — Mindjárt megkérde, hogy mit akarok itt és és ... Az arc elfordult ...

A zöldruhás nő megrint Bandira nézett. Mereven, szigoruan. Kissé fölvonja a szemöldökét. Az előkelő, fehér válla, a ruhája, a gyöngysora mind külön nézték a fiút. Nem, hát ez már sok volt ...

Bandi fölállt, kiment a folyosóra. Szinte futott fölfele a lépcsőn. A negyedik emeleten kinyitotta marját. Aztán levette a nyakendőt, kabátját karjára dobta és bement a karzatra.

— Mozik műsora. Augusztus 17, kedd: Arad: Aro: „A vörös taverna” (Alida Valli), Corso: „Az utolsó küldetés” (Lars Hansen, Irma Christensen). Forum: „A nilusi árulók” (Kongor Celina, Lagin, Yusef). Urania: „Egy élet gyötörtése” (Heinrich Georg, Olga Tschechowa). — Timisoara-Temesvári: „Alcazar” (Fosco Giachetti, Rafael Galvo), Canitol: „Az asszony és a bűn” (Viveca Lindfors, Gustav Diessl), Corso: „A hódító regényhős” (Amedeo Nazzari, Conchita Montenegro). Thalia: „A jól örzött asszony” (Clara Calamai, Vittorio de Sica, Sergio Tofani).

**S P O R T**

**SOK INDOLOVAL VETT RÉSZT AZ RGT-TORNAEGYESÜLET AZ ILSA MEDENCÉJÉBEN TARTOTT USZÓVERSENYEN**

Szépszámu közönség jelenlétében folyta Timisoara-Temesvárt az ILSA medencéjében a „Tengerészet Napja” alkalmából rendezett uszóverseny. Az RGT-tornaegyesület számos indulóval képviselte magát a versenyen, amelyen a váltóuszásban megverte az ILSA-t. A férfi gyorsuszásban Bohuntzky magasított ki a közönségtől. Részletes eredmények:

33-mes kölyök mellúszás: 1. Körössy (Italia), 2. Papp (ILSA). 35-mes kölyök gyorsúszás: 1. Neamtu (ILSA). 50-mes ifjúsági gyors: 1. Bagiu (ILSA). 50-mes ifjúsági mellúszás: 1. Pejó (RGT). 50-mes női mellúszás: 1. Fonferj (német népcsoport) 100-mes gyorsúszás: 1. Bohuntzky (ILSA) 1.06.8, 2. Hutzl (német népcsoport) 1:14.6. 100-mes női mellúszás: Veszolovszky Kapó (RGT) 1:49.6 2. Peibart (német népcsoport). 3. Deák (RGT). 100-mes ifjúsági gyorsúszás: 1. Hutzl (német népcsoport) 100 m. hátúszás: 1. Flihn (ILSA). 400 m. gyorsúszás: 1. Bohuntzky (ILSA) 6:40.8 4x33-mes hőlgyváltó: 1. (ILSA), 2. (RGT). 2x33-mes gyorsváltó: 1. (RGT) 2. (ILSA) Vizilabrában Timisoara-Temesvár vegyes A) csapata 7:2 (4:2) arányban győzte a vegyes B) csapatot.

**Rádió**

AUGUSZTUS 18, SZERDA

BUCURESTI: 6.55 Hírek, reggeli zene, 12.45 Hírek, 13 Bajtársi óra, 13.50 Hírek német nyelven, 14 Hírek, 14.30 Szélesülték szórakoztató műsora, 15.30 Könyvi zene, 15.40 Katonák üzennek, 17 Helyvidéki áncok és énekek, 17.30 Zenekar, 18 Sétahangverseny 19 Hírek német nyelven, 19.15 Hegedű és cselő, 19.45 Hírek, 20 Kulturális élet, 20.15 Buzet-zene, 20.40 Jorga min. történetírő, 21 Németország órája, 22 Hírek, sport, 22.20 Szórakoztató zene.

RADIO MOLDOVA: 12 Harmonika, 12.30 Déli hangverseny, 13.30 Hírek, 13.45 Könyvi zene, 19.15 Régi zene, 20.15 Spanyol zene, 20.35 Román szimfónia 21 Hírek, 21.15 Szimfonikus.

BUDAPEST I.: 6.40 Torna hírek, zene 10 Hírek, 10.15 Fúvózene, 11.15 Hanglemezek, 11.40 Felolvasás, 12.10 Zenekar, 12.40 Hírek, 14 Táncezzenekar, 14.30 Hírek, 15 Rádiózenekar 15.30 Felolvasás, 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul, szerbül, magyarul, 17 Népdalok zenekísérettel, 17.45 Versék, 18 Változatos műsor, 18.50 Hírek, 19 Közvetítés, 20.45 Operett-részletek, 21.40 Hírek, sport, 22.10 Vidám műsor, 23.45 Hírek.

AUGUSZTUS 19, CSÜTÖRTÖK

BUCURESTI: 6.55 Hírek, reggeli zene, 12.45 Hírek, 13 Ifjúsági felőra, 13.40 Európai film, 13.50 Hírek németül, 14.15 Közlemények, 14.30 Szélesülték szórakoztató órája, 15.30 Szórakoztató zene, 15.40 Katonák üzennek, 16.40 Hírek oroszul, 17 Zenekar, 18.15 Gyermekekről szóló zenedarabok 19 Hírek németül, 19.15 Kamarazene, 19.45 Hírek, 20 Rádiózenekar, 20.40 Előadás, 21 Szimfonikus hangverseny, 22 Hírek, sport, 22.20 Tiroi zene, 23 Könyvi zene.

RADIO MOLDOVA: 12.45 Szórakoztató zene, 13.30 Hírek, 13.45 Óra zene, 19.15 Modern zongoradarabok 19.35 Rosita Serrano énekel, 20 Előadás, 20.15 Zenekar, 21 Hírek, 21.15 Operett-részletek, 14.30 Hírek, 15 Szalózene 15.20 Előadás Juhász Gyuláról, 15.55 Kirándulás, 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul, szerbül, magyarul, 17 Gyöngvös bokréja, 17.30 Rádiózenekar, 18.25 Vigjáték, 18.50 Hírek, 19 Debussy-zene, 19.15 Közvetítés, 19.45 Cigányzene, 20.10 Tarka est, 21.40 Hírek, 22 Hangképek a sportról, 22.50 Táncoló ritmusok, 23.45 Hírek.

**FORUM-MOZI, ARAD**

Ma, A hárem k árnyéában, a lá aók palo á ban lenegő izealmas filmesemény. V. n. 11:30 matiné 30 lejes helyárakkal.

**A nilusi árulók**

A főszerepben Kongor Gellma, Laqin, Iussef. 75 sz. hirdó.

**Apróhirdetések**

**HAISCHEK-ÜGYNÖKSÉG,** Arad, Carol-körút 17, távbeszélő 16-95, 18000.000: sarkbérvilla, 7000.000: központban nagykeres háromszobás lakásokkal, 2600.000: közpórháznál magánház, 1500.000: Sagunánál hatlakásos, 1100: viztoronynál háromszobás kertek. (194)

**AZ ELŐZŐ** tanfolyam sikeres eredményeként újabb tanfolyam kezdődik. Szabászat tanítók, könnyű, korszerű módszerrel, biztos sikerrel, Női, férfi, felsőruhák, fehérneműk, babakelengyek, ágyneműk, papkák szabászatát tanítom. Jeientkezni: Arad, I. G. Duca-utca (volt Bucur) 12 szám, első emelet, Sida. (1562)

**Pályázat**

A bódó-i „Bega” fogyasztási szövetkezet pályázatot hirdet bolt- és korezmakészítési állásra. Fizetés: havi 500 lej készpénz, vegyes-áru forgalma után 5% monopólium-áru után 2% forgalmi jutalék. Lakás 1 szoba, konyha, kamara. Havi forgalom 200-250.000 lej. Az engedély átírás költségét megválasztott fizeti, ugyancsak a betegsegélyző és csomagoló papir fele részét a fizetés utáni adót pedig teljes egészében. Csak szakképzés után azonnal elfoglalandó. Jelentkezéseket az alábbi címre kérünk: **Coperativa „Bega”** din Bodo, p. Balint, jud. Severin.

**ALKALMI** sürgős eladás, Belvárosi 10-lakásos-fürdő, előszobás, parkettás, korszerű bérház felépítése eladó, 5.200.000. Megbízott: Haász ingatlan-iroda, Arad, Petru-utca 3. Távbeszélő 22-24. (1563)

**SZÓVŐLEANYOKAT** és könnyű külső munkára munkásleányokat felfogadunk. Arad, Penes Curcanul-utca 14. (1564)

**36-es SÖTÉTKÉK-FEHÉR** női félcipő és 23-as gyermek lakk félcipő eladó. Angel gyógytár, Arad, Catedralei-tér. (1565)

**VARROGEPET,** kerékpárt és motort veszek. Sambura, Arad, Banatului-ut 12. (1566)

**KÉT-** vagy háromszobás, kényelmes, nagyon szép, lehetőleg villalaktat keresek, lehetőleg épülő házban is. Magas házbért fizetek. Arad Dna Balasa-utca 130. (1567)

**KISZOLGALÓ-kisasszonyt** alkalmazok. Drifin cukrászda, Arad, Regele Ferdinand-körút 59 szám. (1568)

**FÜSZER-** és csemegetőzet, 86 év óta fennálló, etnikai román, vagy német társat keres. Cím: Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (1569)

**HEVERŐ,** fejmosó, porcellánmosdó, 6-fiókos munkásszekrény, drótkerítés, asztalok, vízepadok és egyéb eladók. Arad, Dr. Ratiu-utca 22 szám. (1570)

**LAKATOSMŰHELY,** villanyerőre berendezve, bérbeadó. Cím Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (1571)

**IDŐSEBB,** egyedülálló minden szakácsnőt vidékre keresnek kéttagú családhoz. Megbízott: dr. Borsos, Arad, Gen. Grigorescu-u. 5 szám alatt. (1572)

**RENDELETNEK** megfelelő művelt úri-leány, három nyelven beszél, állást keres egész napra, esetleg félnapra gyermekek mellé. Címeket „Gyermekszerszer” jellegére Reclama-hoz, Arad Eminescu-u. 4. (1573)

**SZEKERES-féle** akkordeon-kottát vennék. Arad, Prof. Bogdan Duica-utca 12 szám, Schwartzné. (1574)

**TERMÉKSZÖVET** veszek. Arad, Ioan Savuta-utca 9, Zsiga. (1575)

**MAGÁNOS** ur alkalmaz középkorú, jobb nőt minden gazdasszonynak. Arad, A. Muresianu-utca 1 szám. (1576)

**ZWEIG** Stuart Mária regényét aradi fő-utcaán csütörtökön elvesztettem. Megtaláló adja át jutalomért Kerpel könyvkereskedőnél, Arad. (1579)

**CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9 óra TELEFON 38-95

Ujdonságunk újabb diadalmas film.

**A hóditó** melyben „a regényhős” **Amedeo Nazzari** az élet színpadára lép a regény kereteiből és **Conehita Montenegroval** a legjobb csetet játsza és eli.

**NŐI** vagy férfiszabó-segédet és varró-leányokat alkalmazok. Orbán, nőiszabó, Arad, Oltuz-utca 90. (1578)

**ELADÓ** 3-szobás magánház, gyümölcsös kerttel, Aradul-nou-t, Iosif Dengliu, 6. (1577)

**MEGEIZHATÓ** minden szobaleányt 2 személyhez felfogadok. Arad, Metianu-utca 15 szám, rövidruizlet. (1580)

**GYAR** részére keresek szuterén vagy egyéb megfelelő helyiséget, lehetőleg ipari árammal, sürgösen. Arad, Nicu Filipescu-utca 30. (1581)

**ÜRES SZOBA** kiadó. Bratianu-utca 19, Elena Sampelean, 8. lakrész. (1582)

**EGYLOVAS** könnyű társzekerét, 1-lovas hámossal vennék. Cím: Coop. Farnica, Arad, távbeszélő 14-65. (1583)

**ÖTVEN ÉVES,** vagy rendelkeznek megfelelő bejárónőt felfogadok. Arad, Gh. Lazar 5, Reichné. (1584)

**VIENNÉK** használt kukorica-kotárkát. Arad-Gai, Bisericii-utca 156, Boity Angnel. (1585)

**C. N. R.** házaltat régi tulajdonosoknak, egy évi bentlakási biztosíték mellett átalakít, javít Leitner építési vállalkozó, Arad, Grozescu-utca 2. (1586)

**URANIA** film-színház Arad Kellens hívős terem. Tel: 12-32

Ma és mindennap: **Henrich Geore, Olen Tschechowa** lé ekrendítő drámai cselekményű filmje:

**Egy élet gyötrődése**

Híradó. (Andreas Schlütter) Előadások 3, 5, 7, 9

**KELETI** nagy szőnyeg, Kovald 8-személyes étkezőkészlet, képek eladók. Arad, Gh. Lazar-utca 5 szám, Urania-mozi mellett. (1587)

**2 DARAB** óriási, gyönyörű Phönik-pálma és egy darab nagy Agave eladó. Arad, Carol körút 15. (1588)

**1 mx2.10 m-es** tömörajtó ácsokkai, 15 cm-es falba, fehérre festve, új állapotban, valamint gyermekjáróka eladó. Arad, Ciocogariu-utca 14. (1589)

**ÜRES LADAK** eladók. Arad, Horia-utca 5 szám, földszint. (1590)

**GYERMEKSZERETŐ,** megbízható mindent, kisebb háztartáshoz sürgösen, alkalmazok. Arad, Bratianu-utca 2, Buschi ékszerész. (1595)

**BEJÁRÓNÓT** keresek minden másodnapra. Timișoara, I. Lonovici-u. 5, II. em. 11. (5310)

**NÉGY** és hat négyzetméteres fekete villanyvezeték eladó, vagy másfelesre elcserezhető; ugyanott gyönyörű kizikötésre alkalmas gyapjufonalak eladók. Timișoara, III., Giurgiu-u. 7. (4263)

**CORSO-MOZI, Arad** Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma. A fegyvertámasz remekműve, az idény legizgalmasabb repülőfilmje, a finn-orsz háború szépséges epizódja

**Az utolsó küldetés**

Lars Hansen, Irma Christensen csodás alakításával.

**GYÖNYÖRŰ** perzsaszőnyeg, 2x3 méretű, eladó. Cím a timișoara-i kiadóban. (6379)

**3 DARAB VASÁGY,** dísznővágáshoz való számszámok és különböző háztartási cikkek eladók. Timișoara I., Vasile Alexandri-u. 7, II. em., 27. (6378)

**AUGUSZTUS** 2-án este a Mária-szobornál elvesztett egy fekete zsemper. Megtalálója jutalomért sziveskedjék átadni a Timișoara I., Mercy-utca 2 szám alatt lévő falatozóban. (6377)

**1-ADIOS JÉGSZEKRÉNY,** jó állapotban, 12.000 lejért eladó. I., Regina Maria-körút 11, III. em., 23. (6376)

**MINDENNEMŰ** kizikötést vállalkoz. Timișoara, Fratelia. X. utca 23. (6374)

**KIFOGÁSTALAN** szakácsnő bejárónői állást keres azonnali belépésre. Cím: Timișoara, I., Eugen de Savoya-u. 14, II. emelet, 5. (6372)

**CSINOSAN** berendezett, különbejáratu butorozott szoba azonnal kiadó. Némethné. Timișoara II., Titu Maiorescu-u. 25, I. emelet, 1. (6373)

**34-ÉVES** elvált asszony, a háztartás minden ágában járatos, házvezetőnői állást keres idősebb urnál. Ajánlatokat „Keresztény nő” jellegre a timișoara-i kiadóba kér. (6375)

**KIADÓ** 3-szobás, fürdőszobás lakás a Kült-téren. Felvilágosítást nyújt Orich, Timișoara II., Mareșal Joffre-u. 7. Távbeszélő 43-59. (6383)

**NAGYON SZÉP** ebédő, uriszoba és hálószoba-tutor eladó. Timișoara III., Carol-körút 25, Dénes. (6320)

**SZAKÁCSNÓT,** aki más házi teendő: is végez, sürgösen felfogadnak. Timișoara, Eroilor dela Tisa-körút 40, Dermata-nál. (6382)

**JÓ ÁLLAPOTBAN** lévő ablak, épületfa és tetőcserep eladó. Timișoara, Freidorf-utca XVII. utca 33 (6381)

**ELADÓ** kifogástalan állapotban lévő, korszerű, mely, fehér gyermekkosci. Timișoara IV., Gelu-u. 42. (6380)

**GATAIARÓL** 3 uri család keres 2 mindenes és 1 szakácsnőt. Bővebb felvilágosítást Gataian Pálhás Erzsí nyújt. (5309)

**GYERMEKKOSCI,** divatos, mely, eladó. Timișoara, II., Pirdului-u. 7. Munkástelep. (6350)

**ELADÓ** háromajtós szekrény, ebédő-szekrény, ebédőasztal, üvegszekrény, 41-es duplatalpai boxcipő, Mayers Lexikon. Timișoara, IV., Bratianu-u. 14, 4. ajtó. (6336)

**JÉGSZEKRÉNY.** 1-ajtós, továbbá nyugágy, kerti pad, kerti gumicső, ülőkád, üst-ház üsttel, teniszütő. eladó. Timișoara, IV., Fröbl-u. 36, II. em. 25. (4282)

**IRODAHELYISEG,** 2 szoba, folyóvízzel, I. emelet, 2 pernyire a színháztól, azonnal kiadó. Felvilágosítást sziveségből: Vetro, Bulv. Regele Mihai 4, II. em., távbeszélő 50-33. (6249)

**TELEFON 23-64** Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma. A fegyvertámasz remekműve, az idény legizgalmasabb repülőfilmje, a finn-orsz háború szépséges epizódja

**Az utolsó küldetés**

Lars Hansen, Irma Christensen csodás alakításával.

**BÉRBE,** vagy felesbe adó a jövő év kezdetétől egy Timișoara-hoz közelfekvő, villamoson is elérhető 7 holdas veteményeskert (kutatkkal és melegágygal) szakmában járatos egyének. Érdeklődni előmunkálatok miatt sürgösen: Timișoara, III., Str. General Moșoiu 3. (6354)

**VILLAMOS** közelében a Belvároshoz közelfekvő butorozott szobát keres fürdőszobahasználattal értelmiségi foglalkozásu ur. Címeket a timișoara-i kiadóhivatalba kér „Belvároshoz közel” jellegre. (5307)

**LEGJOBB** minőségű uborka (ecetbe való) 8-10 cm. hosszú, valamint vizesuborka 10-15 cm. hosszú, vagon-tételben is kapható. Eladó: Jánosnál, Bodo, u. p. Balint, jud. Severin. (4261)

**CUKRASZTANULÓT** felfogad Dóczy Dezső. Timișoara IV., Dragalina-tér 6. (6344)

**3-4 KISDIÁKOT** teljes ellátásra vállal nyugdíjas tanítópár. Timișoara, 4-es villamos mentén, I., Hașdeu-u. 10. (6323)

**ALKALMI VÉTEL.** Szép, nagy aszparagusok és kaktuszok eladók. Timișoara II., Balas-ut. 1. 3. ajtó. (6322)

**TELJESEN** különbejáratu szobát keres gyáros. Ajánlatokat „Gyáros” jellegre a timișoara-i kiadóba kér. (6321)

**BUTOROZOTT** szoba, konyha- és fürdőszoba-használattal 2 személynek kiadó. Timișoara, IV., I. Vacarescu-u. 10, 6. ajtó. (6356)

**MŰVELT NŐ,** 3-éves gyermekkel állást keres egyedülálló személynél. Vidékre is megy. Kramer József, Timișoara IV., Gojdu-u. 9. (6352)

**ELADÓ** egy ágyra való himzett terítő, frézszínű glott alátéttel 6000 lejért, himzett függöny 4000 lejért, milliók 3500, futók nagyon szépek, 2500 lejért, keretváltakáró 7000 lejért, új, férfi-szvetter 4000 lejért, finom, ezüst fogóju sétabot 4000 lejért, borostyánkő cigaretta-zipka (új) 2000, krém-színű, vászon női ruha 5000 lejért, stb. Timișoara IV., Dimitrie Sturdza-u. 58. (6386)

**VILLANY-gramofon,** rádió, vagy erősítővel működő, diófurnios szekrényvel, továbbá vacsorakabát (szmoking) és egy függöny eladó. Timișoara III., Wilhelm Mühlé-u. 8, 5. ajtó. Reggel 10-ig. (6351)

**HAZVEZETŐNŐT** vagy szakácsnőt, ügyeset és megbízható, aki a házimunkában is segítkezik, jó fizetéssel felfogadok. Ugyanott keresnek ügyes szobaleányt is. Timișoara I., Diaconovici-Lobak-körút 34. (6341)

**FÉMCSISZOLÓT** és kifizetőt felfogadnak Galvanotechnica, Timișoara IV., Tudor Vladimirescu-u. 20. (6365)

**JÓ ÁLLAPOTBAN** lévő férfikerékpár és 14-15-éves gyermek részére való télikabát eladó. Timișoara II., Dascal I. angu-u. 11. Távbeszélő 38-57. (6361)

**ÚJ, DIVATOS** hálószoba eladó az ezáltalonnál. Timișoara II., Iuliu Grozescu-u. 9. A romántemplomhoz közel. (6361)

**ELADÓ** jó állapotban lévő különféle butor. Timișoara IV., General Dragalina-tér 3. (6360)

**CSAK NAPPALI** szolgálatra keres 51-éves asszony szállodai takarítónői vagy mindenesi állást. Elben gyakorlatla van Timișoara, Fratelia X. utca 56. (6359)

**KIFOGÁSTALAN** ámbiszerzési munkakerő, fiatalabbar, elfoglaltságot keres délutánra. Ajánlatokat „Gépliro-vevő” jellegre a timișoara-i kiadóba kér. (6366)

**FÉRFIKERÉPKÁK** eladó. Timișoara IV., Ion Ghica-u. 13. (6375)

**KÜLÖNBEJÁRATU** szobát keresek, csak az első kerültemben. Ajánlatokat „Átutazó” jellegre a timișoara-i kiadóba kérek. (6371)

**FELNAPOS** bejárónőt és kiszolgáló-kisasszonyt azonnala felfogadnak. Cím: Zsuzsanna-faiatkozó, Timișoara I., Regina Maria-körút 5. (6370)

**VEGYESKERESKEDES** betegség miatt eladó. Cím a timișoara-i kiadóban. (6367)

**ELADÓ** Columbia-patefon 10 lemezzel, kifogástalan állapotban. Cím: Timișoara Kardos-telep. Col. Gyürky, 154. (6363)

**TELJES** hálószoba és ebédő, konyhaberendezés olcsón és sürgösen eladó. Érdeklődni lehet Wohlberger, Timișoara, IV., Bratianu-u. 7, földszint, 31. Hétfőtől péntekig este 7-8-között, szombat és vasárnap egész nap. (6364)

**FÜZŐGÉP,** Brehmer, 5%, eladó. LIBRO Timișoara I., Vasile Alexandri-u. 7. Távbeszélő 33-37. (6366)

Tiparitá a 16 August 1943